

NEW 1978 EDITION
COMPLETELY REVISED
AND UP-TO-DATE

Cassell's German Dictionary

German-
English

English-
German

OVER 1 MILLION
COPIES SOLD

Cassell's

German – English English – German Dictionary

Deutsch – Englisches Englisch – Deutsches Wörterbuch

Completely revised by

**HAROLD T. BETTERIDGE,
M.A. (Birm.), Ph.D. (Lond.)**

Formerly Senior Lecturer in German in the University of Glasgow

**CASSELL & CO. LTD.
London**

**MACMILLAN PUBLISHING CO., INC.
New York**

Cassell & Co. Ltd.
35 Red Lion Square, London, WC1R 4SG
and at Sydney, Toronto,
Johannesburg, Auckland
an affiliate of
Macmillan Publishing Co., Inc.,
866 Third Avenue, New York, N.Y. 10022

Copyright © Cassell & Co. Ltd., 1978

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the Publisher.

Completely revised and reset edition 1978
I.S.B.N. 0 304 52292 9

Library of Congress Catalog Card No. 77-18452

Macmillan Publishing Co., Inc. I.S.B.N. 0 02 522920 6

Printed in Great Britain by The Pitman Press, Bath

Preface

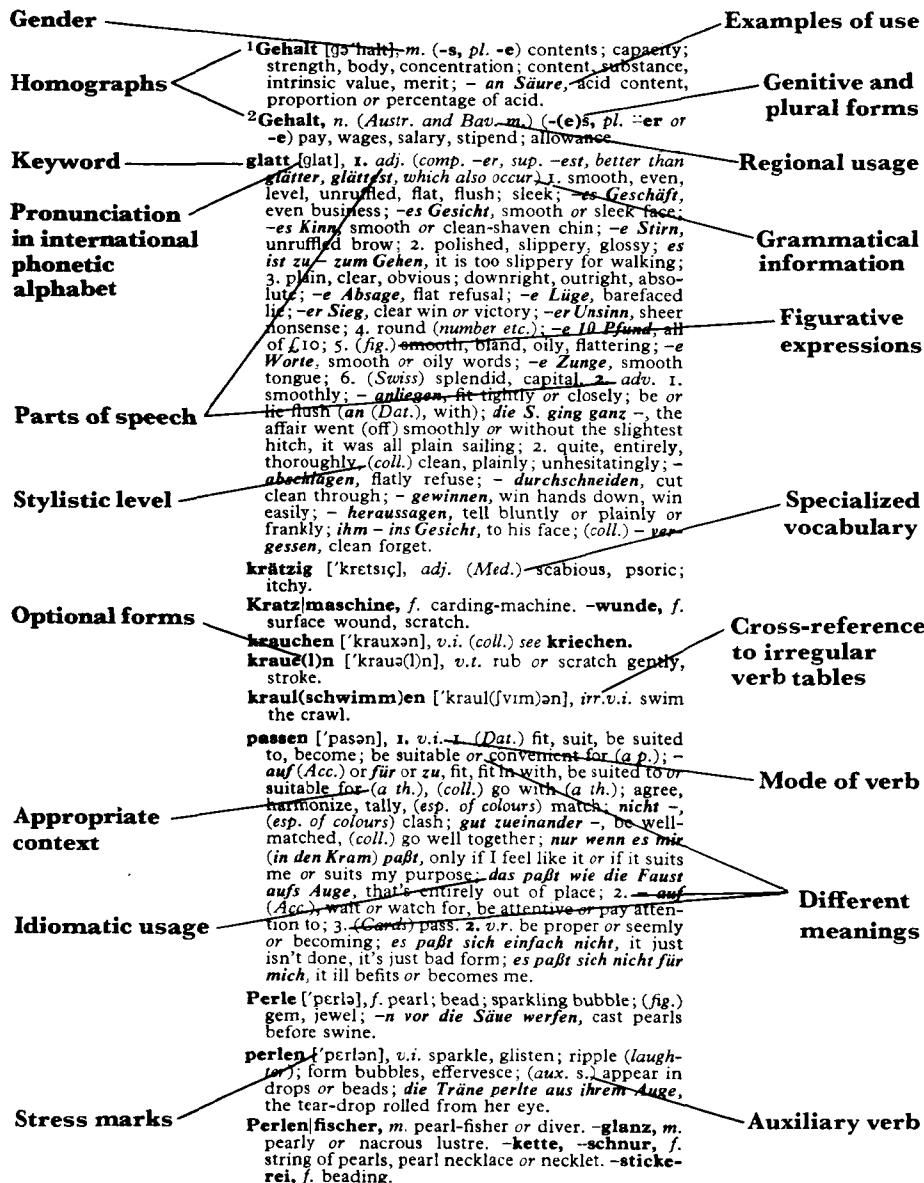
A virtually new dictionary has emerged from this comprehensive revision of Cassell's renowned German Dictionary—a great step forward in its long history. The present work takes account of many new words and usages in both English and German. It also places increased emphasis on the appropriate rendering of idiomatic phrases and illustrative examples. The new, clearer type-face has improved the dictionary's appearance and made it easier for the reader to use.

For any foreign-language student bilingual dictionaries are an indispensable tool, since progress depends on the ability to understand the spoken or written original as quickly and effortlessly as possible. The publishers have always borne in mind that the German Dictionary fulfils a dual function: the English speaker uses the English-German section to render the English text into German; the German speaker uses the same section in order to understand the English text. The reader is given the largest possible number of key-words and the translator is supplied with as many examples of usage as possible. In this edition Cassell have provided phonetic transcriptions of all the German vocabulary.

This new, revised and updated edition owes a special debt of gratitude to Mr. A. E. Hammer, late of Sedbergh School, Yorkshire. The Editor also wishes to express his indebtedness to his colleagues at the University of Strathclyde and Heriot-Watt University, and to Miss Ingrid Paplavski, Assistant Librarian at the German Institute, London, for their invaluable help with the titles of available technical and specialist dictionaries.

As in previous editions, the new Cassell's not only serves the everyday requirements of ordinary speech; it is equally helpful to the translator grappling with serious literature, the learner and the student of the language, the modern-language teacher, the scientist, the exporter and the importer. It is to be hoped that this dictionary will find its way to the shelves of all those who in their various ways can be expected to benefit from its riches.

Advice to the User



Key to German Pronunciation

Simple vowels

[a]	bunt
[a:]	father
[ɛ]	bent
[ɛ:]	fairy
[e]	head
[e:]	(Scots) say
[ə]	idea
[ɪ]	bit
[i]	beak
[i:]	fee
[ɔ]	not
[o]	obey
[o:]	(Scots) road
[u]	foot
[u:]	loot
[y]	(French) rue
[y:]	(French) mur
[œ]	(French) œuf
[ø]	(French) jeudi
[ø:]	(French) joyeuse
[ã]	(French) en
[ɛ̃]	(French) vin
[ɔ̃]	(French) bon
[œ̃]	(French) brun

Consonants

The sounds represented by the symbols [b], [d], [f], [g], [h], [k], [m], [n], [p], [t] are more or less identical with the English ones.

[ç]	as in whispered huge
[χ]	(Scots) loch
[ŋ]	hang
[ʒ]	see
[ʃ]	shoe
[ts]	hats
[tʃ]	chin
[v]	van
[y]	yes
[z]	zone
[ʒ]	measure
[ʔ]	glottal stop, as in bottle in some English dialects

{ [r] } the German sound is quite different from the English one. Listen carefully to the German [l] sounds and try to imitate them.

In phonetic transcription long vowels are indicated by a colon (:).

Diphthongs

[ai]	wife
[eɪ]	fire
[au]	house
[aʊ]	cower
[ɔɪ]	noise
[œʏ]	royal

German Irregular Verbs

INCLUDING ALL VERBS OF THE STRONG AND ANOMALOUS CONJUGATION AS WELL AS THOSE OF THE WEAK WHICH ARE CONJUGATED IN ANY WAY IRREGULARLY

¶ Plural forms of the imperative correspond in form to the 3rd person present indicative unless otherwise stated.

|| The past participle of an auxiliary verb of mood (dürfen, mögen, müssen, wollen, etc.) is replaced by its infinitive in the past compound tenses when immediately preceded by an infinitive; this is also the case with lassen used as an auxiliary, as well as with the verbs heißen, helfen, hören, lehren, lernen, schen.

(a) = not so good acc. to Duden. (b) = obsolete or poetical. (c) = dialect. (d) = rare.

Letter e enclosed in parentheses may be included or omitted.

For compounds with *be-*, *ent-*, *er-*, *ge-*, *miß-*, *ver-*, *voll-*, *zer-*, and other prefixes see the simple verbs where not otherwise given.

Infinitive	Present Indicative	Imperfect Indicative	Imperfect Subjunctive	Imperative*	Past Participle
(b) auslöschen <i>(also v.t. & weak; weak forms also used for v.i.) (see erlöschen, verlöschen)</i>	(das Licht) lischt aus	(das Licht) losch aus	lösche aus	S lisch aus! P löscht aus!	ausgelöschen
bäcken <i>(also weak in the meaning 'to stick to', 'to clot', and (Austr.) 'to bake')</i>	2 bækst (d) backst 3 bækkt (d) backt	backte, buk	backte, büke	S backe! P backt!	gebacken
befehlen	2 befiehlst 3 befiehlt	befahl	beföhle (c) befähle beflisse (sich)	S befiehl! P befiehlt! S befieß(e) (dich)! P befießt (euch)!	befohlen
(sich) befleißhen <i>(rare)</i>	2 befießest or be- fleißt (dich) 3 befießt (sich)	befliss (sich)		S befieß(e)!	beflossen
beginnen	2 beginnst 3 beginnt	begann	begönne, (c) begänne	beginn(e)!	begonnen
beißen	2 beißest or beißt 3 beißt	biß	bisse	beiß(e)!	gebissen
bergen	2 birgst 3 birgt	barg	bürge, (c) bärge	S birg! P berigt!	geborgen
bersten	2 birst, (a) & (c) berstest 3 birst, (a) & (c) berstet	barst, (c) borst	börste, (a) bärste	S birst! P berstet!	geborsten
betrügen (see trägen)					
bewegen (=to induce someone to do something. In the meaning 'to move' physically or when used metaphorically, the verb is weak)	2 bewegst 3 bewegt	bewog	bewöge	beweg(e)!	bewogen
biegen	2 biegst 3 biegt	bog	böge	bieg(e)!	gebogen
bieten	2 biet(e)st, (b) beutst	bot	böte	biet(e)! (b) beut!	geboten
binden	2 bindest 3 bindet	band	bände	bind(e)!	gebunden
bitten	2 bittest 3 bittet	bat	bäte	bitte!	gebeten
blasen	2 bläst or blaßest 3 bläst	blies	bliese	S blas(e)! P blast!	geblasen
bleiben	2 bleibst 3 bleibt	blieb	bliebe	bleib(e)!	geblieben
(b) bleichen (= to grow pale, to fade. In the meaning 'to bleach' the verb is weak) (see erbleichen)	2 bleichst 3 bleibt	blich	bliche	S bleich(e)! P bleicht!	gebliechen
braten	2 bräst, bratest 3 brät, bratet	briet or bratete	briete	S brat(e)! P bratet!	gebraten
brechen	2 brichst 3 bricht	brach	bräche	S brich! P brecht!	gebrochen
brennen	2 brennst 3 brennt	brannte	brennte	S brenne! P brennt!	gebrannt

German Irregular Verbs

bringen

Infinitive	Present Indicative	Imperfect Indicative	Imperfect Subjunctive	Imperative	Past Participle
bringen	2 bringst 3 bringt	brachte	brächte	bring(e)!	gebracht
denken	2 denkst 3 denkt	dachte	dächte	denk(e)!	gedacht
dingen	2 dingst 3 dingt	dang or dingte	dingte, (c) dänge, (c) dungē	ding(e)!	gedungen or gingt
dreschen	2 drisch(e)st 3 drischt	drascht, (c) drosch	drösche, (c) dräsche	S drisch! P drescht!	gedroschen
dringen	2 dringst 3 dringt	drang	dränge	dring(e)!	gedrungen
dünken (imp.)	3 mich (or mir) dünkt (b) deucht	deuchte or dünkte	deuchte or dünkte		mich hat gedeucht or gedünkt gedurft
dürfen	S I & 3 darf 2 darfst	durfte	dürfte		
empfangen	2 empfängst 3 empfängt	empfing	empfinge	S empfang(e)! P empfängt!	empfangen
empfehlen	2 empfehlst	empfahl	empföhle, (c) empfähle	S empfehl!	empfohlen
empfinden	3 empfiehlt 2 empfindest	empfand	empfände	P empfiehlt! empfind(e)!	empfunden
erbleichen	3 empfindet 2 erbleichst 3 erbleicht	erbleichte or erblich	erbleichte or erbliche	erbleiche!	erbleicht (= grown pale) erblichen (- died) erloschen
erlöschen (to become extinguished). Weak forms are found, but Duden condemns them.	2 erlisch(e)st 3 erlischt	erlosch	erlösche	S erlisch! P erlöscht!	
erschrecken (v.i.) (weak when v.t. = to frighten)	2 erschrickst 3 erschrickt	erschrak	erschräke	S erschrick! P erschreckt!	erschrocken
erwägen	2 erwägst 3 erwägt	erwog	erwöge	erwäg(e)!	erwogen
essen	2 ift or issest 3 ift	I, 3 aß 2 äbst	äße	S iß! P eßt!	gegessen
fahren	2 fährst	fuhr	führe	S fahr(e)!	gefahren
fallen	3 fährt	fiel	fiele	P fahrt!	gefallen
fangen	2 fällst	ging	finge	S fall(e)!	gefangen
fechten	2 ficht(e)st 3 ficht	focht	föchte	P fallt! S fang(e)!	gefochten
finden	2 findest 3 findet	fand	fände	P fangt! S ficht!	gefunden
flechten	2 flicht(e)st 3 flicht	flocht	flöchte	P fechtet!	geflochte
fliegen	2 fliegst, (b) fleugst	flog	flöge	S fliegt! P flechtet!	geflogen
fliehen	3 fliegt, (b) fleugt 2 fliehst, (b) fleuchst	floh	flöhe	(b) flieug! S fliech(e)!	geflogen
fließen	3 flieht, (b) fleucht	flöß	flösse	(b) fleuß! S fließ(e)!	geflossen
fragen	2 fragst, (c) frägst*	fragte, (c) frug*	fragte, (c) früge*	frag(e)!	gefragt
fressen	3 fragt, (c) frägt* 2 fräfst or friscest	fräß	fräße	S fräß! P freßt!	gefressen
frieren	3 frißt 2 frierst	fror	fröre	P frier(e)!	gefroren
gären (weak when used figuratively)	3 friert	gor, (a) gärte	göre, (a) gärte	gäre!	gegoren, (a) gegärt
gebären	2 gebierst	gebar	gebäre	S gebier! P gebärt!	geboren
geben	2 gibst 3 gibt	gab	gäbe	S gib! P gebt!	gegeben

† Archaic, in spite of what Duden says: now ousted by the dialect form.

* These forms are not properly speaking dialectal. They used to be common in North Germany, due to the misunderstanding of High German conjugation by Low German speakers.

German Irregular Verbs

gedeihen

Infinitive	Present Indicative	Imperfect Indicative	Imperfect Subjunctive	Imperative!	Past Participle
gedeihen	2 gedeihst 3 gedeiht	gedich	gediehe	gedeih(e)!	gediehen
geh(e)n	2 gehst 3 geht	ging	ginge	geh(e)!	gegangen
gelingen (imp.)	3 (mir) gelingt	gelang	gelänge	geling(e)!	gelungen
gelt(en)	2 giltst 3 gilt	galt	gölte or gälte	S gilt! P geltet!	gegolten
genesen	2 genes(es)t 3 genest	genas	genäse	genese!	genesen
genießen	2 genieß(es)t 3 genießt	genoß	genösse	genieß(e)!	genossen
geraten (see raten)				—	
geschehen (imp.)	3 (mir) geschieht	geschah	geschähe		geschehen
gewinnen	2 gewinnst 3 gewinnt	gewann	gewönne or gewünne	gewinn(e)!	gewonnen
gießen	2 gieß(es)t 3 gieft	goß	gösse	gieß(e)!	gegossen
gleichen	2 gleichst 3 gleicht	glich	gliche	gleich(e)!	geglichen
gleiten	2 gleit(e)st 3 gleitet	glitt, (b) gleite	glitte	gleit(e)!	geglitten, (b) gegleitet
glimmen	2 glimmt 3 glimmt	glomm or glimmte	glömme or glimmte	glimm(e)!	geglommen or geglimmt
graben	2 gräßt 3 gräßt	grub	grübe	S grab(e)! P gräßt!	gegraben
greifen	2 greifst 3 greift	griff	griffe	greif(e)!	gegriffen
haben	2 hast 3 hat	hatte	hätte	S habe! P habt!	gehabt
halten	2 hältst 3 hält	hielt	hielte	S halt(e)! P hältet!	gehalten
hangen, v.i. (In Pres. Ind. & Imper., forms of hängen, v.t., have practically replaced the correct forms in literal and figurative use and in compounds.	2 hängst 3 hängt	hing	hinge	häng(e)!	gehängt
hauen	2 haust 3 haut	hieb or haute	hiebe	hau(e)!	gehauen or gehaut
heben	2 hebst 3 hebt	hob, (b) hub	höbe, (b) hübe	hebe!	gehoben
heißen	2 heiß(es)t 3 heißtt	hieß	hieße	heiß(e)!	geheißen
helfen	2 hilfst 3 hilft	half	hülfe, (c) hälfe	S hilf! P hilft!	geholfen
kennen	2 kennst 3 kennt	kannte	kennte	kenn(e)!	gekannt
(b) (er)kiesen <i>(see küren)</i>	2 (er)kies(es)t 3 (er)kiest	(er)kor, (a) (er)kieste	(er)köre, (a) (er)kieste	(er)kies(e)!	(er)koren
(b) klieben	2 kliebst 3 kliebt	klob or kliebte	klobé or klieb(e)te	klieb(e)!	gekloben or geklebt
klimmen	2 klimmst 3 klimmt	klomm or klimmte	klömme or klimm(e)te	klimm(e)!	geklimmen or geklimmt
klingen	2 klingst 3 klingt	klang	klänge	kling(e)!	geklungen
kneifen	2 kneifst 3 kneift	kniff	kniffe	kneif(e)!	geknissen
kommen	2 kommst, (b) & (c) kömmst 3 kommt, (b) & (c) kömmt	kam	käme	S komm(e)! P kommt!	gekommen
können	1 & 3 kann 2 kannst	konnte	könnte	—	gekonnt
kreischen	2 kreisch(e)st 3 kreischt	kreischte, (d) krisch	kreischte, (d) krische	kreisch(e)!	gekreischt,
kriechen	2 kriechst, (b) kreuchst 3 kriecht, (b) kreucht	kröch	kröche	kriech(e)! (b) kreuch!	(d) gekrischten gekrochen
(b) küren (see kiesen)	2 kürst 3 kürt	kürte or kor	kür(e)te or köre	kür(e)!	gekoren
laden (= auf-laden)	2 lädst 3 lädt	Iud	lüde	S lad(e)! P ladet!	geladen
laden (= ein-laden) <i>(orig. only weak)</i>	2 ladest or lädst 3 ladet or lädt	Iud or ladete	lüde or ladete	lad(e)!	geladen

German Irregular Verbs

lassen

Infinitive	Present Indicative	Imperfect Indicative	Imperfect Subjunctive	Imperative*	Past Participle
lassen	2 läßt or lässest 3 läßt	ließ	ließe	S laß! P laßt! S laufe!	gelaßen
laufen	2 läuft	lief	liefe	P lauft! S lauf(e)!	gelaufen
leiden	2 leidest 3 leidet	litt	litte	P lauft! leid(e)!	gelitten
leihen	2 leihest 3 leihst	lieh	liehe	leih(e)!	geliehen
lesen	2 lies(es)t 3 liest	las	läse	S lies! P lest!	gelesen
liegen	2 liegst 3 liegt	lag	läge	P lieg(e)!	gelegen
(b) löschen, v.i. (see erlöschen); v.t. is weak.					
lügen	2 lügst 3 lügt	log	löge	lüg(e)!	gelogen
mahlen (weak except p.p.)	2 mahlst 3 mahlt	mahlte	mahlte	mahle!	gemahlen
(b) meiden	2 meidest 3 meiden	mied	miede	meid(e)!	gemieden
melken	2 melkst, (c) milkst 3 melkt, (c) milkt	melkte, (c) molk	melkte or mölke	melk(e)! (b) & (c) milk!	gemelkt; ge- molk(en) (as adj. only)
messen	2 mißt or missest 3 mißt	maß	mäße	S miß! P meßt!	gemessen
mißlingen (imp.)	3 (mir) mißlingt	mißlang	mißlänge	—	mißlungen
mögen	1 & 3 mag 2 magst	mochte	möchte	—	gemocht
müssen	1 & 3 muß 2 mußt	mußte	müßte	—	gemußt
nehmen	2 nimmst	nahm	nähme	S nimm! P nehmt!	genommen
nennen	3 nimmt			nenne!	genannt
pfeifen	2 pfeifst	pifff	pifffe	pfeif(e)!	gepfiffen
pflegen	2 pflegst 3 pflegt	pflegt, *pflog	pflegte, *pföge	pflege! *pfieg(e)!	gepflegt, *gepflogen
preisen	2 preis(es)t 3 preist	pries	priese	preis(e)!	gepriesen
quellen , v.i. (v.t. is weak)	2 quillt† 3 quillt	quoll	quölle	S quill! P quellt!	gequollen
(ge)raten	2 (ge)rätst** 3 (ge)rät**	(ge)riet	(ge)riete	S (ge)rat(e)! P (ge)rätet! reib(e)!	geraten
reiben	2 reibst	rieb	riebe	—	gerieben
reißen	3 reibt			reiß(e)!	gerissen
reiten	2 reit(e)st 3 reitet	ritt	ritte	reit(e)!	geritten
rennen	2 rennst 3 rennt	rannte	rennte	renn(e)!	gerannt
riechen	2 riechst	roch	röche	riech(e)!	gerochen
ringen (= to struggle)	3 riecht			ring(e)!	gerungen
rinnen	2 ringst 3 ringt	rang	ränge	ring(e)!	gerungen
rufen	2 rinnst	rann	rönne, (c) ränne	rinn(e)!	geronnen
salzen	3 rinnt			rieffe	gerufen
saufen	2 rufst	rief	riefe	ruf(e)!	gesalzt or gesal- zen (used fig. only gesalzen)
saugen	3 ruft			sauf(e)!	gesoffen
schaffen (= to create. In the meaning 'to do, be busy' the verb is weak)	2 salz(es)t 3 salzt	salzte	salz(e)te	sauf(e)!	gesogen or gesaugt geschaffen

* These forms are only used in certain stock phrases: *Rat pflegen, Ruhe pflegen, etc.*

† The forms *ich quille, wir quillen* also occur.

** N.B. The following stock phrases: *du ratest und tatest, or er ratet und tatet, and wer nicht mitratet, auch nicht mittatet or wer will mittraten, soll auch mittaten.*

German Irregular Verbs

schallen

Infinitive	Present Indicative	Imperfect Indicative	Imperfect Subjunctive	Imperative*	Past Participle
schallen	2 schallst 3 schallt	schallte, (c) scholl	schallte or schölle	schall(e)!	geschallt, (b) geschollen, (but erschollen, ver-schollen) geschieden
scheiden	2 scheidest 3 scheidet	schied	schiede	scheid(e)!	geschieden
scheinen	2 scheinst 3 scheint	schien	schiene	schein(e)!	geschiessen
scheißen	2 scheiß(es)t 3 scheißt	schiß	schissee	scheiß(e)!	geschiissen
schelten	2 schiltst 3 schilt	schalt, (c) scholt	schölte, (c) schälte	S schelte! schilt! P scheltet! schier! (c) scher(e)!	gescholten
scheren	2 schierst, (c) scherst 3 schiert, (c) schert	schor or scherete	schöre or scherete		geschoren or geschert
schieben	2 schiebst 3 schiebt	schob	schöbe	schieb(e)!	geschoben
schießen	2 schieß(es)t 3 schießt	schoß	schösse	schieß(e)!	geschossen
schinden	2 schindest 3 schindet	schindete	schündete	schind(e)!	geschunden
schlafen	2 schläfst 3 schläßt	schlief	schliese	schlaf(e)!	geschlafen
schlagen	2 schläßt 3 schlält	schlug	schläge	schlag(e)!	geschlagen
schleichen	2 schleicht 3 schleicht	schlich	schliche	schleich(e)!	geschlichen
schleifen (= to grind, polish, slide. <i>In the</i> <i>meaning 'to drag,</i> <i>to dismantle' the</i> <i>verb is weak)</i>	2 schleifst 3 schleift	schliff	schliffe	schleif(e)!	geschliffen
schleifßen	2 schleiß(es)t 3 schleift	schließ, (c) schleifste	schlissee	schleiß(e)!	geschlossen, (c) ge- schleißt geschlossen
(c) schließen	2 schließt 3 schließt	schloff	schlöffe	schließ(e)!	
schließen	2 schließ(es)t 3 schließt (b) schleußt	schloß	schlösse	schließ(e)! (b) schleußt!	geschlossen
schlingen	2 schlängst 3 schlängt	schlang	schlänge	schling(e)!	geschlungen
schmeißen	2 schmeiß(es)t 3 schmeißt	schmiß	schmisse	schmeiß(e)!	geschmissen
schmelzen (v.i.)	2 schmilzt 3 schmilzt	schmolz	schmölze	S schmilz! P schmelzt! schnaub(e)!	geschmolzen
schnauben	2 schnaubst 3 schnaubt	schnaubte, (d) schnob	schnaubte, (d) schnöbe		geschnaubt, (d) ge- schnoben geschnitten
schneiden	2 schneid(e)st 3 schneidet	schnitt	schnitte	schneid(e)!	
schrauben	2 schraubst 3 schraubt	schraubte, (d) schrob	schraubte, (d) schröbe	schraub(e)!	geschraubt, (d) geschroben (fig. = tortuous only the former) (b) geschrocken only used now in compounds as zusammen- geschrocken; replaced by erschrocken)
schrecken (v.i.)	2 schrickst 3 schrickt	schrak	schräke	S schrick! P schreckt!	
schreiben	2 schreibst 3 schreibt	schrieb	schriebe	schreib(e)!	geschrieben
schreien	2 schreist 3 schreit	schrie	schriee	schrei(e)!	geschrie(en)
schreiten	2 schreit(e)st 3 schreitet	schritt	schritte	schreit(e)!	geschritten
(b) schrinden	2 schrind(e)st 3 schrindet	schrund	schründe	schrind(e)!	geschründen
schrotten	2 schrotest 3 schrotet	schrotete	schrotete	schrote!	geschrotet, (b) ge- schröten

German Irregular Verbs

schwären

Infinitive	Present Indicative	Imperfect Indicative	Imperfect Subjunctive	Imperative!	Past Participle
schwören (<i>imp.</i>)	3 schwört, (<i>b</i>) schwiert	schwor	schwöre	S schwär(e)! (<i>b</i>) schwier! P schwär(e)t!	geschworen
schweigen (= 'to be silent' is <i>v.i.</i> , & <i>strong</i> ; = 'to silence' is <i>v.t.</i> & <i>weak</i>)	2 schweigst 3 schweigt	schwieg	schwiege	schwieg(e)!	geschwiegen
schwellen (<i>v.i.</i>)	2 schwillst 3 schwillt	schwoll	schwölle	S schwill! P schwell(e)!	geschwollen
schwimmen	2 schwimmst	schwamm	schwömme, (<i>c</i>) schwämme	schwimm(e)!	geschwommen
schwinden	3 schwimmt	schwand	schwände	schwind(e)!	geschwunden
schwingen	2 schwindest	schwang	schwänge	schwing(e)!	geschwungen
schwören	2 schwingst 3 schwingt	schwur,	schwüre	schwör(e)!	geschworen
sehen	3 schwört	(<i>d</i>) schwor	sähe	S sieh! (as <i>int.</i> , siehe!) P sieht!	geschen
sein	S 1 bin 2 bist 3 ist P 1 sind 2 seid 3 sind	war	wäre	S sei! P seid!	gewesen
senden	2 sendest 3 sendet	sandte or sendete	sendete	send(e)!	gesandt or ge- sendet (the latter form alone used in sense of 'broadcast by radio')
sieden	2 siedest	sott or siedete	sötte or siedete	sied(e)!	gesotten
singen	3 siedet				
sinken	2 singst 3 singt	sang	sänge	sing(e)!	gesungen
sinnen	2 sinkst 3 sinkt	sank	sänke	sink(e)!	gesunken
sinnen	2 sinnst 3 sinnt	sann	sönne or sänne	sinn(e)!	gesonnen (have the intention; gesinnt (= be of the opinion)
sitzen	2 sitz(es)t 3 sitzt	saß	säße	sitz(e)!	gesessen
sollen	1 & 3 soll, 2 solls	sollte	sollte	—	
spalten	2 spalt(e)s(t)	spaltete	spaltete	spalt(e)!	gesollt gespalten or gespalter
speien	3 spaltet				gespält
spinnen	2 speist	spie	spiee	spei(e)!	gespält
spleißen	3 speit				gespält
sprechen	2 spinnst	spann	spönne, (<i>c</i>) späne	spinn(e)!	gesponnen
spreißen	3 spinnt				
spreißen	2 spieß(es)t	spieß,	spiliss or (<i>a</i>) spießte	spieß(e)!	gesplissen, (<i>a</i>) gespießt
sprechen	3 spießt	sprach	sprache	S sprich! P spricht!	gesprochen
springen	2 sprichst	sprang	sprösse	sprieß(e)!	gesprossen
stechen	3 spricht				
stecken	2 spricht	spränge	spring(e)!		
stecken (= to be in a place)	3 spricht	stach	stäche	S stich! P stecht!	gestochen
steh(en)	2 stichst	stach	stach	steck(e)!	gesteckt
steh(en)	3 sticht	steckte or stak	steckte or stäke	steh(e)!	gestanden
stehlen	2 sticht	stand, (<i>b</i>) & (<i>c</i>) stund	stünde or ständne, stöhle, (<i>d</i>) stähle	steh(e)!	gestohlen
steigen	3 stiehlt	stahl	stiege	stiehl! P stieht!	gestiegen
sterben	2 steigst	stieg	stürbe	S stirb! P sterbt!	gestorben
stieben	3 steigt	starb	stöbe or stiebte	stieb(e)!	gestorben or gestiebt
stinken	2 sterbst				gestunkten
stoßen	3 stirbt	stob or stiebte	stöbe or stiebte	S stoß(e)! P stoßt!	gestoßen
streichen	2 stiebst	stank	stänke	stink(e)!	gestrichen
	3 stiebt				
	2 stinkst				
	3 stinkt				
	2 stöß(es)t	stieß	stieße	S stoß(e)!	
	3 stößt			P stoßt!	
	2 streichst	strich	striche	streich(e)!	
	3 streicht				

German Irregular Verbs

streiten

Infinitive	Present Indicative	Imperfect Indicative	Imperfect Subjunctive	Imperative*	Past Participle
streiten	2 streitest 3 streitet	stritt	stritte	streit(e)!	gestritten
tragen	2 trägst 3 trägt	trug	träuge	S trag(e)! P tragt!	getragen
treffen	2 trifft 3 trifft	traf	träfe	S trifft! P trifft!	getroffen
treiben	2 treibst 3 treibt	trieb	triebe	treib(e)!	getrieben
treten	2 trittst 3 tritt	trat	träte	S tritt! trete! P tretet! treif(e)!	getreten
triefen	2 triefst 3 trieft	troff or (also c) triefte	träff(e) or (also c) triefte	S trieft! (a) getroffen	getrieft, (a) getroffen
trinken	2 trinkst 3 trinkt	trank	tränke	P trieft! trink(e)!	getrunken
(be)trügen	2 (be)trügst 3 (be)trügt	(be)trog	(be)tröge	(be)trüg(e)!	getrogen (betrogen)
tun	S 1 tue 2 tust 3 tut P 1 & 3 tun 2 tut	tat, (b) tät (aux. with inf.) P 1 & 3 taten, (b) täten (aux.)	täte	tu(e)!	getan
verbleichen (see <i>erbleichen</i>)					
verderben (v.i.); as v.t. it is weak, but the forms are, apart from p.p., archaic & superseded by irr. forms)	2 verdirst 3 verdirbt	verdarb	verdürbe	S verdirb! P verderbt!	verdorben (but as adj. ver- derbt)
verdrießen	2 verdrieff(es)t 3 verdriefft	verdroß	verdrösse	verdrieß(e)!	verdrossen
vergessen	2 vergißt or vergissest	vergaß	vergäße	S vergiß! P vergeßt!	vergessen
verhehlen	2 verhehlst 3 verhehlt	verhehlte	verhehlte	verhehle!	verhehlt or verhohlen
verlieren	2 verlierst 3 verliert	verlor	verlöre	verlier(e)!	verloren
verlöschen (v.i. see <i>erlöschen</i>) (v.t. is weak)					
verschallen (= become forgotten)	3 verschillt (rare)	verscholl	verschölle	S verschalle! P verschallt!	verschollten
verschallen (= diminish or (of sound) fade)	3 verschallt	verschallte, (b) verscholl	verschallte, (b) verschölle	verschalle!	verschallt
verwirren	2 verwirrst 3 verwirrt	verwirzte	verwirzte	verwirre!	verwirrt or ver- worren (latter form alone as adj.)
wachsen (= to grow); (v.t. = to wax is weak)	2 wächs(es)t 3 wächst	wuchs	wüchse	S wachs(e)! P wachst!	gewachsen
wägen (v.t.)	2 wägst 3 wägt	wog or wägte	wöge or wägte	wäg(e)!	gewogen
waschen	2 wásch(e)st 3 wáscht	wusch	wüsche	S wasch(e)! P wascht!	gewaschen
weben	2 webst 3 webt	webte, (b) & (c) wob	webte, (b) & (c) wöbe	web(e)!	gewebt, (b) & (c) gewoben
weichen (= yield) (v.t. = soften is weak)	2 weichst 3 weicht	wich	wiche	weich(e)!	gewichen
weisen	2 weis(es)t 3 weist	wies	wiese	weis(e)!	gewiesen
wenden	2 wendest 3 wendet	wandte or wendete	wendete	wend(e)!	gewandt or gewendet
werben	2 wirbst 3 wirbt	warb	würbe	S wirb! P werbt!	geworben
werden	2 wirst 3 wird	wurde, (b) ward	würde	S werde! P werdet!	geworden, (b) worden*
werfen	2 wirfst 3 wirft	warf	würfe	S wirf! P werf(e)!	geworfen
wiegen (= weigh is strong; v.t. (= rock) is weak)	2 wiegst 3 wiegt	wog	wöge	wieg(e)!	gewogen

* Also in compound tenses after another p.p.

German Irregular Verbs

winden

Infinitive	Present Indicative	Imperfect Indicative	Imperfect Subjunctive	Imperative!	Past Participle
winden (<i>v.t.</i>)	2 windest 3 windet	wand	wände	wind(e)!	gewunden
wissen	1 & 3 weiß 2 weißt	wußte	wüßte	S wisse! P weißt! or wisset!	gewußt
wollen	1 & 3 will 2 willst	wollte	wollte	S wolle! P wollt!	gewollt
zeihen	2 zeihst	zieh	ziehe	zeih(e)!	gezien
zieh(e)n	2 ziehst (<i>b</i>) zeuchst 3 zieht, (<i>b</i>) zeucht	zog	zöge	zieh(e)! (<i>b</i>) zeuch!	gezogen
zwingen	2 zwingst 3 zwingt	zwang	zwänge	zwing(e)!	gezwungen

Abbreviations used in the Dictionary

Im Wörterbuch benutzte Abkürzungen

Abkürzung	abbr.	abbreviation
Akkusativ	<i>Acc.</i>	accusative
Akustik	<i>Acoust.</i>	acoustics
Adjektiv	<i>adj.</i>	adjective
Adverb	<i>adv.</i>	adverb
Landwirtschaft	<i>Agr.</i>	agriculture
Amerikanisches Englisch	<i>Amer.</i>	American
Anatomie	<i>Anat.</i>	anatomy
Anthropologie	<i>Anthr.</i>	anthropology
Architektur	<i>Archit.</i>	architecture
Archäologie	<i>Archaeol.</i>	archaeology
Arithmetik	<i>Arith.</i>	arithmetic
Artikel	<i>art.</i>	article
Artillerie	<i>Artil.</i>	artillery
Astronomie	<i>Astr.</i>	astronomy
Astrologie	<i>Astrol.</i>	astrology
Attributiv	<i>attrib.</i>	attributive
Österreichisches Deutsch	<i>Austr.</i>	Austrian
Australianisches Englisch	<i>Austral.</i>	Australian
Hilfszeitwort	<i>aux.</i>	auxiliary
Flugwesen	<i>Av.</i>	aviation
(aus der) Bibel	<i>B.</i>	Biblical
Bakterienkunde	<i>Bacter.</i>	bacteriology
Backen	<i>Bak.</i>	baking
Bayrisches Deutsch	<i>Bav.</i>	Bavarian
Billardspiel	<i>Bill.</i>	billiards
Biologie	<i>Biol.</i>	biology
Buchbinderei	<i>Bookb.</i>	bookbinding
Botanik	<i>Bot.</i>	botany
Brauerei	<i>Brew.</i>	brewing
Brückenbau	<i>Bridgeb.</i>	bridgebuilding
Bauwesen	<i>Build.</i>	building
Majuskel	<i>cap.</i>	capital
Zimmerhandwerk	<i>Carp.</i>	carpentry
Chemie	<i>Chem.</i>	chemistry
anglikanische Kirche	<i>C. of E.</i>	Church of England
umgangssprachlich	<i>coll.</i>	colloquial
Sammelwort	<i>collect.</i>	collective
HandelsSprache	<i>Comm.</i>	commercial language
Komparative; Zusammensetzung	<i>Comp.</i>	comparative; compound
Muschelkunde	<i>Conch.</i>	conchology
Konjunktion	<i>conj.</i>	conjunction
Satzbau	<i>constr.</i>	construction
Kricket	<i>Crick.</i>	cricket
(aus der) Kochkunst	<i>Cul.</i>	culinary
Radfahren	<i>Cycl.</i>	cycling
Tanzen	<i>Danc.</i>	dancing
Dativ	<i>Dat.</i>	dative
Bestimmt	<i>def.</i>	definite
hinweisend	<i>dém.</i>	demonstrative
Mundart	<i>dial.</i>	dialect
Diminutiv	<i>dim.</i>	diminutive
Zeichen	<i>Draw.</i>	drawing
Damenschneiderei	<i>Dressm.</i>	dressmaking
Färbereigewerbe	<i>Dye.</i>	dyeing
Kirchlich	<i>Eccl.</i>	ecclesiastical
Elektrizität	<i>Elec.</i>	electricity
elliptisch	<i>ellipt.</i>	elliptical
betont	<i>emph.</i>	emphatic
Ingenieurwesen	<i>Engin.</i>	engineering
England; englisch	<i> Engl.</i>	England; English
Gravierkunst	<i>Engr.</i>	engraving
Entomologie	<i>Ent.</i>	entomology
Reiter	<i>Equest.</i>	equestrian
besonders; hauptsächlich	<i>esp.</i>	especially
Wesensforschung	<i>Ethn.</i>	ethnology
euphemistisch	<i>euphem.</i>	euphemistic
Weiblich	<i>f.</i>	feminine
Fechtkunst	<i>Fenc.</i>	fencing
figürlich	<i>fig.</i>	figurative
Feuerwerk	<i>Firew.</i>	fireworks
Fußball	<i>Footb.</i>	football

Forstwesen	<i>For.</i>	forestry
Befestigung	<i>Fort.</i>	fortification
Gießerei	<i>Found.</i>	foundry-work
Freimaurerei	<i>Freem.</i>	freemasonry
französische Revolution	<i>Fr. Rev.</i>	French Revolution
Pelzwerk	<i>Furr.</i>	furrier
Genitiv	<i>Gen.</i>	genitive
Erdkunde	<i>Geog.</i>	geography
Geologie	<i>Geol.</i>	geology
Geometric	<i>Geom.</i>	geometry
Glaserzeugung	<i>Glassw.</i>	glasswork
Grammatik	<i>Gram.</i>	grammar
Turnen	<i>Gymn.</i>	gymnastics
haben	<i>h.</i>	<i>haben</i> (= to have)
Wappenkunde	<i>Her.</i>	heraldry
Geschichte	<i>Hist.</i>	history
Zeitmesserkunde	<i>Horol.</i>	horology
Gartenbaukunst	<i>Hort.</i>	horticulture
Humor	<i>hum.</i>	humorous
Jagdwesen	<i>Hunt.</i>	hunting
Fischkunde	<i>Ichth.</i>	ichthyology
unpersönlich	<i>imp.</i>	impersonal
Imperativ	<i>imperf.</i>	imperative
Imperfekt	<i>ind.</i>	imperfect
unbestimmt	<i>indecl.</i>	indefinite
undeklinierbar	<i>indic.</i>	indeclinable
Indikativ	<i>inf.</i>	indicative
Infinitiv	<i>insep.</i>	infinitive
untrennbar	<i>Insur.</i>	inseparable
Versicherung	<i>int.</i>	insurance
Ausruf	<i>inter.</i>	interjection
Fragewort	<i>inv.</i>	interrogative
unveränderlich	<i>irr.</i>	invariable
unregelmässig	<i>iron.</i>	irregular
ironisch	<i>Jew.</i>	ironic
jüdisch	<i>lit.</i>	Jewish
wörtlich	<i>Liter.</i>	literal
Literatur	<i>Log.</i>	literature
Logik	<i>m.</i>	logic
männlich	<i>Mach.</i>	masculine
Maschinerie	<i>Magne.</i>	machinery
Magnetismus	<i>Math.</i>	magnetism
Mathematik	<i>Mech.</i>	mathematics
Technik	<i>Med.</i>	mechanics
Medizin	<i>Metall.</i>	medical
Hüttenwesen, Metallurgie	<i>metaph.</i>	metallurgy
metaphorisch	<i>Meteor.</i>	metaphorical
Meteorologie	<i>Metr.</i>	meteorology
metrisch, Dezimalsystem	<i>Mil.</i>	metric
militärisch	<i>Min.</i>	military
Bergwesen	<i>Mint.</i>	mining
Münzen	<i>Mollusc.</i>	mintage
Molluske	<i>Motor.</i>	Mollusca
Kraftfahrwesen	<i>Mount.</i>	motoring
Bergsteigerei	<i>Mus.</i>	mountaineering
Musik	<i>Myth.</i>	music
Mythologie	<i>n.</i>	mythology
sächlich	<i>Nat. Hist.</i>	neuter
Naturgeschichte	<i>Nat. Soc.</i>	natural history
Nationalsozialismus	<i>Naut.</i>	National Socialism
nautisch	<i>Nav.</i>	nautical
Kriegsmarine	<i>Navig.</i>	navy
Navigation	<i>Nom.</i>	navigation
Nominativ	<i>nun.</i>	nominative
Zahlzeichen	<i>obs.</i>	numeral
veralter	<i>occ.</i>	obsolete
gelegentlich	<i>ofitic.</i>	occasionally
Behördensprache	<i>oft.</i>	officialese
häufig	<i>opp.</i>	often
entgegengesetzt	<i>Opt.</i>	opposite to
Optik	<i>Org.</i>	optics
Orgel	<i>orig.</i>	organ
ursprünglich	<i>Orn.</i>	originally
Ornithologie	<i>o.s.</i>	ornithology
sich	<i>P.</i>	oneself
Person	<i>Paint.</i>	<i>Person</i> (= person)
Person	<i>Pop.</i>	person
Malerei	<i>Parl.</i>	painting
Papierfabrikation	<i>part.</i>	papermaking
Parlament	<i>Path.</i>	Parliament
Partikel	<i>pass.</i>	particle
Passiv	<i>perf.</i>	passive
Pathologie		pathology
Perfekt		perfect

persönlich	<i>pers.</i>	personal
Pharmazie	<i>Pharm.</i>	pharmacy
Philosophie	<i>Phil.</i>	philosophy
Philologie	<i>Philol.</i>	philology
Phonetik	<i>Phonet.</i>	phonetics
Photographie	<i>Phot.</i>	photography
Physik	<i>Phys.</i>	physics
Physiologie	<i>Physiol.</i>	physiology
Plural	<i>pl.</i>	plural
Dichtkunst	<i>Poet.</i>	poetry
Politik	<i>Pol.</i>	politics
besitzanzeigend	<i>poss.</i>	possessive
Mittelwort der Vergangenheit	<i>p.p.</i>	past participle
prädikativ	<i>pred.</i>	predicative
Präfix	<i>pref.</i>	prefix
Präposition	<i>prep.</i>	preposition
Präsens	<i>pres.</i>	present
Druckerkunst	<i>Print.</i>	printing
Pronomen	<i>pron.</i>	pronoun
Prosodie	<i>Pros.</i>	prosody
Protestant	<i>Prot.</i>	Protestant
Sprichwort	<i>Prov.</i>	proverb
Mittelwort der Gegenwart	<i>pr. p.</i>	present participle
Psychologie	<i>Psych.</i>	psychology
<i>quod vide</i>	<i>q.v.</i>	<i>quod vide</i> (which see)
Rundfunk	<i>Rad.</i>	radio
römisch-katholisch	<i>R.C.</i>	Roman Catholic
Eisenbahn	<i>Railw.</i>	railways
Hinweis	<i>ref.</i>	reference
reflexiv	<i>refl.</i>	reflexive
regelmässig	<i>reg.</i>	regular
Religion	<i>Rel.</i>	religion
relativ	<i>rel.</i>	relative
Rhetorik	<i>Rhet.</i>	rhetoric
Sache	<i>S.</i>	<i>Sache</i> (= thing)
Substantiv, Hauptwort	<i>s.</i>	substantive
sein	<i>s.</i>	<i>sein</i> (= to be)
Skulptur	<i>Sculp.</i>	sculpture
trennbar	<i>sep.</i>	separable
Nähmaschine	<i>Sew.-mach.</i>	sewing machine
Schiffbau	<i>Shipb.</i>	shipbuilding
singular	<i>sing.</i>	singular
Slang	<i>sl.</i>	slang
Schniedekunst	<i>Smith.</i>	smithery
jemand	<i>s.o.</i>	someone
Soziologie	<i>Soc.</i>	sociology
Sport	<i>Spt.</i>	sport
Statistik	<i>Stat.</i>	statistics
Börse	<i>St. Exch.</i>	Stock Exchange
etwas	<i>s.th.</i>	something
studenten Slang	<i>Studs. sl.</i>	students' slang
Konjunktiv	<i>subj.</i>	subjunctive
Suffix	<i>supf.</i>	suffix
Superlativ	<i>sup.</i>	superlative
Chirurgie	<i>Surg.</i>	surgery
Landvermessung	<i>Surv.</i>	surveying
Gerberei	<i>Tan.</i>	tanning
Technik	<i>Tech.</i>	technology
Telegraphie	<i>Tele.</i>	telegraphy
Tennis	<i>Tenn.</i>	tennis
Textilien	<i>Text.</i>	textiles
Ding, Sache	<i>th.</i>	thing
Theater	<i>Theat.</i>	theatre
Theologie	<i>Theol.</i>	theology
Topographie	<i>Top.</i>	topography
Fernsehen	<i>T.V.</i>	television
Universität	<i>Univ.</i>	university
gewöhnlich	<i>usu.</i>	usual(ly)
Verb	<i>v.</i>	verb
Hilfszeitwort	<i>v.aux.</i>	auxiliary verb
Tiermedizin	<i>Vet.</i>	veterinary medicine
intransitives Verb	<i>v.i.</i>	intransitive verb
reflexives Verb	<i>v.r.</i>	reflexive verb
transitives Verb	<i>v.t.</i>	transitive verb
vulgär	<i>vulg.</i>	vulgar
Weberei	<i>Weav.</i>	weaving
Zoologie	<i>Zool.</i>	zoology